

THE  
**RECORD**

**SPECIAL OFFER for Record  
print subscribers:**

Receive a full year's subscription to the online edition for only \$5 with every new 12 month print subscription or renewal.

**Read The Record online any time, any place**

Subscribers can view each new issue of The Record, as well as Brome County News, The Townships Outlet and our many special sections with just the click of the mouse.

To subscribe, go to [www.sherbrookerecord.com](http://www.sherbrookerecord.com), click on e-dition and follow the simple instructions.

For information or assistance call 819-569-9528  
[billing@sherbrookerecord.com](mailto:billing@sherbrookerecord.com)



THE  
**RECORD**

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897



**Remembrance  
Day:  
Sunday Nov. 11**

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

THURSDAY, NOVEMBER 8, 2012

Bishop's University  
Singers  
**'Musical  
dynamite' for  
fall concert**

Gordon Lambie  
Special to The Record

On Saturday, Nov. 10 at 8 p.m., the Bishop's University Singers will be on stage at the Centre Culturel of the University of Sherbrooke to present Carl Orff's Carmina Burana, in partnership with the Orchestre Symphonique de Sherbrooke. This show will be the choir's third collaboration with the OSS, though it marks the first time that one of their concerts is a part of the orchestra's regular season programming.

Doctor Jamie Crooks, professor and long-time director of the Bishop's University Singers said, speaking of Carmina Burana "It is possibly the most exciting piece in the canon of choral music... It has a great emotional range."

While admitting that Carmina Burana is not as technically complex as some for the choir's past endeavors, such as last spring's performance of Bach's St. Matthew Passion, Crooks pointed out that the piece is among the most well-known pieces of classical music in popular-culture; the opening movement, "O Fortuna" has been used in dozens of different films and television shows since it was composed in 1936.

"We did the show about ten years ago, squeezed onto the stage in Bandeen Hall with two pianos and percussion."

CONT'D ON PAGE 3

**SOS Children's charity bike ride  
across Canada stops in Townships**



Tana Silverland, seated on "Ranger," the three-wheeled recumbent trike she is pedaling across Canada

YVES CADIEUX, ARKEL INC., SHERBROOKE

By Gib McInnis  
Special to The Record

A graduate from Lancaster University and originally from Cambridge, UK, Tana Silverland is near completing her 22,000 kilometre journey as she made her way through the Eastern Townships Tuesday. The purpose of Silverland's journey is to raise funds and awareness for the SOS

Children's Village organization. Silverland left her home in the spring of 2010 to begin a cross-Canada cycling expedition, starting out in Whitehorse and ending her journey next week in Ottawa.

SOS Children's Village is an organization founded in 1949 by Austrian Doctor Hermann Gmeiner to support orphans. It has spread to 130 countries around the world with the creation of

500 villages that provide permanent homes for abandoned children. The charity is non-political and non-denominational and has been operating for more than 60 years. It is the recipient of the 2002 Hilton Humanitarian Prize and has been nominated 14 times for the Nobel Peace Prize.

Although she is making her journey on a distinctive three-wheeled bike,

CONT'D ON PAGE 5



**Jean Coutu**  
Santé Beauté

Rachel Lajeunesse / Sylvie Lussier / Marie-Claude Lapointe

147 Queen Street, Lennoxville  
819 569-3601



**Come see SANTA**

on Tuesday, November 13 from 4-8 p.m.

MILK & COOKIES • DOOR PRIZES  
PHOTO WITH SANTA (with non-parishable food item donation)

Donations of non-parishable food items  
for the Cornerstone Food Bank  
will be greatly appreciated!

## Singer-songwriter Inger Woest

**S**inger-songwriter, Inger Woest from Bromont is delighted to launch her first new album, *Wild Woman*. Contemporary folk and progressive rock are on the menu.

The *Wild Woman* album is the result of having worked alongside many quality collaborators and musicians. In 2007, Alexandre Valade, previous winner of the Festival international de la chanson de Granby (2000), began co-producing and pre-producing the album at his Arcan-songe Studio.

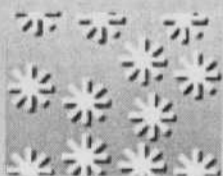
The recording then continued into Christian Morisset's Mikkorason Studio in 2008. Morisset, also a winner of the Festival international de la chanson de Granby (1997), is a multi-instrumentalist, who co-produced and directed many musical aspects of the album. Together, they created a musical tapestry of retro sounds, complete with flamboyant electric guitar riffs. The word neo-hippie comes to mind.

After editing and mixing by Alexandre Valade, the very reputed Guy Hebert completed the project at Studio Karisma in December of 2011.

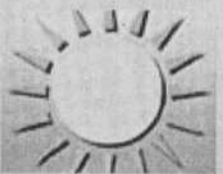
[www.ingerwoest.com](http://www.ingerwoest.com)

Inger Woest would like to invite you to her album release in Granby, Saturday, Nov. 10, 7:30 p.m., at Auditorium Desjardins, Cegep de Granby, ticket sales: 450-372-8895

## Weather



**TODAY:**  
SNOW,  
2 CM  
HIGH OF 1  
LOW OF -3



**FRIDAY:**  
SUNNY  
HIGH OF 3  
LOW OF -4



**SATURDAY:**  
CLOUDY  
HIGH OF 5  
LOW OF 1



**SUNDAY:**  
CLOUDY  
HIGH OF 12  
LOW OF -1



**MONDAY:**  
MIX OF SUN  
AND CLOUD  
HIGH OF 11  
LOW OF 5

## Centennial Theatre Friday

# Martin O. The man with the dancing voice

**C**entennial Theatre is pleased to present vocal artist Martin O. from Switzerland on Friday, Nov. 9 at 8 p.m. This artist who "dances through his voice" transports us to a place of sounds and harmonies that awaken and stimulate our listening capacity.

Having toured throughout the province, Martin O. brings his first Quebec tour to a close on the Centennial stage in a performance that the entire family can enjoy. With an unmatched handle of a sampler, Martin O. unravels an array of sounds that transform into areal loops, yodels, raps and a collection of onomatopoeic sound compositions. This singing one-man band is a gem to discover for all audiences.

Martin O. is a musician, composer and singer, in one word: a musical artist who performs his programs since 2007. He captivates his audience with stories made of music which he creates live on stage. He sings, narrates and imitates throughout all genres and languages. Martin O. grew up in a musical family. At the age of four he started to play the violin and piano. At the Teachers Uni-

versity in Rorschach, his artistic streak received further nurturing. After teaching for just one day, he found his calling was the music and the stage. A fascinating career started, allowing him to create something new, to implement music in ever changing ways and with it to inspire people.

Martin O. puts his voice in layers, sounding as if he had swallowed an entire choir and orchestra altogether. His stories made of music resemble a virtuosic dance on the scale which Martin O. performs using only his natural voice. In short, entertainment for eyes and ears that captivate, fascinate and amuse.

Free ticket

All children 12 yrs and under get a free ticket when accompanied by an adult. Call the Box Office for details 819-822-9692.

Tickets are available by calling 819-822-9692. Visit [www.centennialtheatre.ca](http://www.centennialtheatre.ca) for excerpts.

Source: Sonia Patenaude.



COURTESY

Martin O.

## The Beaulne Museum of Coaticook Moments intimes: les mères by artist painter Martine Ménard

The vernissage will take place on Sunday, Nov. 11 at 2 p.m

**I**n 2010, Martine Ménard graduated in Fine Arts and Art History at Concordia University in Montreal. She lives and works in the Eastern Townships, where she was born. As a member of Coatic'Art, she participated in several group exhibitions, including the Salon des artistes locaux et régionaux at the Beaulne Museum of Coaticook in 2012.

Portraits form Ménard's major body of work, in which she explores the power and attraction of the gaze. In recent years, she has explored the face and body by using different themes in various ways: seduction, intimacy, attraction, repulsion, beauty, gentleness, and, through observing people and noticing how women around her reveal their beauty. In her approach, she tries to satisfy her need to apply all means of ren-

dering the eyes and face, but above all to stimulate the senses and emotions of the audience.

These scenes, these portraits do not exist without the presence of the viewer. The gaze does not settle on empty space, but on a person standing in front of the canvas, the women are not alone, but someone is witnessing their privacy. The dynamic that ensues between the canvas and the spectator is an important element in the pursuit of the artist's work. The range of emotions or sensations that can affect the viewer is a mystery that intrigues and inspires Ménard in the composition of her paintings.

Moments intimes: les mères is an intrusion into the life of each woman whose portrait has been painted. These women have agreed to share their mo-

ment of creation, of intimacy. Each of them has created a new life and shares a unique story.

"You are invited to enter the world of motherhood, a place where women are celebrated: the woman creator of life, the pregnant woman, the mother. She is alone, we observe her. Each portrait is an intimate moment where time stops and nothing else exists apart from the mother and her baby. And behind these mothers, is none other than the mother of all, the one who gave us this earth..." emphasizes the artist.

The Ministry of Culture, Communications and the Status of Women, and the City of Coaticook financially support the Beaulne Museum of Coaticook.

Information: 819-849-6560.

## Ben by Daniel Shelton



# LOCAL NEWS

"Everyone is encouraged to get themselves vaccinated against the seasonal flu"

## Flu vaccination campaign continues

SHERBROOKE

A week into the annual anti-flu campaign, which began Nov. 1, the Direction de la santé publique de l'Estrie (DSPE) is reminding citizens of the importance of protecting themselves against the annual pandemic.

"Everyone is encouraged to get themselves vaccinated against the seasonal flu," says Dr. Suzanne Ménard, consulting physician for the DSPE. "It's the most effective means of safely protecting yourself from the complications of the flu, a virus that each year circulates throughout Quebec from December to March or April. Vaccination is also the best way to protect the ones you love," she emphasizes.

As in the past, the vaccination is available free for the following vulnerable groups:

- Those deemed to be particularly

at risk from potential flu complications;

- Infants from six to 23 months
- Healthy pregnant women in their second or third trimester
- People with chronic illness
- People 60 years of age and older
- Those who interact closely with vulnerable individuals or babies under six months, health care workers.

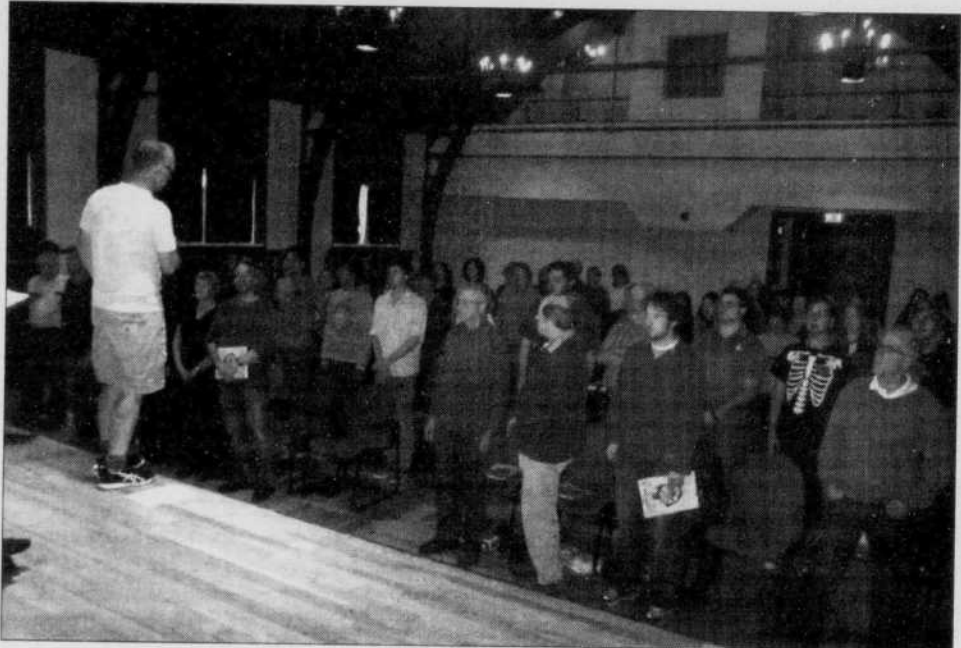
All others can avail themselves of the vaccination program at a minimal cost.

The public is also reminded that "there are many simple and complementary ways to limit the spread of the flu, such as washing your hands regularly, using an antiseptic hand lotion, covering sneezing, and just staying home when sick."

For the dates and times of vaccination clinics in your area, contact the local CSSS or visit [www.santeestrie.qc.ca](http://www.santeestrie.qc.ca).

## 'Musical dynamite'

CONT'D FROM PAGE 1



GORDON LAMBIE

The Bishop's University Singers prepare to present Carl Orff's *Carmina Burana*, in partnership with the Orchestre Symphonique de Sherbrooke at the Centre Culturel of the University of Sherbrooke on Saturday, Nov. 10 at 8 p.m.

Crooks shared, "and that was great within its own limits, but nothing is going to measure up to working with a symphony orchestra." Indeed, the Bishop's choir director has nothing but praise for the OSS and its conductor, Stéphane Laforest. "He really understands the capabilities of an amateur group such as ours... I really want to stress how great it is that you can be a kid at Bishop's with zero knowledge of music theory, just walking in off the street, and then two months later be singing with a symphony orchestra. It's a really special and unique opportunity."

The Salle Maurice O'Bready, where the show will be taking place, seats a maximum of 1,700 people, and as of Oct. 31, approximately 1,300 tickets have already been sold.

The cost of regular admission is \$53 and the student price is \$40. Though those prices are slightly higher than concerts in years past, Crooks assures those interested in coming, "this is a thousand pounds of musical dynamite, packed into an hour... it will be more than worth the cost of admission."

Tickets can be purchased in person at the box office, which is open Monday to Saturday from noon to 8:30 p.m., online at the Centre Culturel's website (<http://www.centrecultureludes.ca>) or over the phone by calling 819 820-1000.

## New program for caregivers

Within the framework of Home Caregivers Week, the Sherbrooke organization l'Appui Estrie has opened a help line for those who have taken on the task of caring for elderly loved ones at home, a task that is often difficult, isolating and frustrating, not to mention heart-breaking.

By calling either 819-791-7772 or 1-855-852-7796, Monday-Friday, from 8 a.m. to noon and 1 to 4:30 p.m., callers

will be connected to a professional councillor who can offer assistance throughout the difficult process of caring for an aging relative as well as provide contact information for other services, products, advice or assistance.

This is the second step taken by l'Appui Estrie in this area. In May, it launched its internet site [www.lappui.org](http://www.lappui.org), which offers a gateway to all kinds of resources for home caregivers.

## Moisson Estrie needs your digital support

The Moisson Estrie community organization has joined seven other food bank resources in Quebec participating in the Canada-wide Kraft Food for Families program, which opens the door for online donations. Until Dec. 31, the public can help the resource raise up to \$125,000.

In addition, participants can go to the website <http://www.kraftfoodforfamilies.ca/> and follow the directions on how to choose a specific recipient.

For each visit, a donation of 50 cents will be donated by Kraft Foods. The food bank that receives the most 'votes' is eligible for an additional \$5,000.

### FUTURE SHOP

On the November 2 flyer, page 2, this product: 55" ES6100 Series Slim Smart LED TV (UN55ES6100FXZC, WebID: 10197701) was advertised with an incorrect specification. Please be advised that the TV does NOT have a 3D feature. Also, on page 13, this product: Norton Antivirus 2013 (PC) 3-User, was advertised with an incorrect price and WebCode. Please be advised that the Norton 3-User version is priced at \$39.99 (WebID: 10219112). The 1-User version is \$29.99 (WebCode 10219111). We sincerely apologize for any inconvenience this may have caused our valued customers.

### BEST BUY

Please be advised that these products: Dynex Low Profile Mount, Rocketfish Tilting Mount and Full-Motion TV Wall Mount (WebCode: 10144279/ 10143776/ 10147922), advertised on the November 2 flyer, page 20, are not exactly as shown. Please see online or store associate for correct product images. We sincerely apologize for any inconvenience this may have caused our valued customers.

**Michel Duval**  
Advertising Consultant  
Serving the entire Eastern Townships with three publications

RECORD Townships Outlet Brome County NEWS

One number  
819 569-9525  
[mduval@sherbrookerecord.com](mailto:mduval@sherbrookerecord.com)

## Spaghetti Fundraiser Supper for Sarah & Zachary Haseltine's Trust Fund



**SATURDAY, NOVEMBER 17**  
4:30 p.m. to 7:30 p.m.  
Cornerstone,  
102 Queen S., Lennoxville

Prices: \$8/adult, \$6/child (5 to 12 years old)  
SPECIAL: Family of 4: \$25.00 (2 adults & 2 children)  
Additional children: \$3.

A great way to enjoy a delicious home cooked meal and support Sarah and Zachary!

Info & tickets: 819-575-1996

## Sherbrooke Roadwork

The following roadwork is planned for today in Sherbrooke:

### Brûlotte Street

Brûlotte Street at the intersection with Couturier Street.  
Nature of work: Repairing a broken sewer pipe.  
Duration: Today from 7 a.m. to 5 p.m.  
Impact on circulation: Traffic will be slowed

### de Gaspé Street

The intersection of de Gaspé and Grandbois streets.  
Nature of work: repairing a broken sewer pipe.  
Duration: Today, from 7 a.m. to 5 p.m.  
Impact on circulation: de Gaspé will be closed between Grandbois and Haut-Bois South.

# A child-friendly cafe opens in Lennoxville

By Gib McInnis  
Special to The Record

Laurence Thiry, a part-time student at Bishop's University and mother of one child, along with her life partner, Julien Lemay-Gagné, has opened a child-friendly community cafe at 212 Queen Street Lennoxville. The cafe-bistro style place focuses on serving organic and local products while providing a space where interested groups from the community can gather and share resources.

Thiry takes care of the space primarily by cooking the exotic foods on the menu, which include all kinds of organic dishes, vegetarian foods and fair-trade coffees. Lemay-Gagné, who has completed his degree in Urban Planning, has put his educational background to use in renovating the space that looks more like a communal space rather than a cafe.

The environment is more than friendly, it is homey and has a rural feel to it as well, while Delta Blues and soft Jazz music plays to customers who read, study, or just hang out with other moms. According to Thiry, the place is definitely child-friendly. "They have a place too here because there are a lot of places in our society today where kids are at that awkward in between, but it is important for me that they have their space here."

A young mother of a small girl of two years old, Thiry believes it is important for parents to have time out. But she says that even if you go to most places to have a coffee, it is not child-friendly, and sometimes very restrictive, and often you feel (as a parent) you might disturb somebody if you bring your



PHOTOS BY GIB MCINNIS



Laurence Thiry.

A community centered cafe run by Laurence Thiry and Julien Lemay-Gagné.

child to either a cafe where people are studying, or at a restaurant where there is a business meeting going on. "Here, people can study and have business meetings, but they have to be comfortable with the fact that there may be children."

When asked why Thiry and her partner wanted to start a community cafe centre, Thiry said, "It was very much inspired by the birth of my daughter. I really wanted this place to be child-friendly, and what I had decided to do is a child-friendly cafe. I wanted to have discussions with young parents, pregnant women, and discussion groups directed by mid-wives (the better expression here is the French 'sage-

femme, 'wise-women'). I actually would like to have a mid-wife come in once a month and give a workshop for young women."

Another reason why Thiry and Lemay started this cafe community was because they were not happy with corporate places like MacDonald's, where parents often take their young kids so they can run around and play while the parents chill out. Thiry wanted to provide a healthy alternative but still have a child-friendly environment.

"I understand that parents go there because the kids can run around, they have the play centre and things like that, but as a parent, I feel that you want to give your child what is the best,

especially nutritionally, which is the basis for good health. We want to give the option of having healthy food, good company, a child-friendly environment, and possibly a place to meet other young parents."

Thiry believes that community building is at the heart of her place, and after years of exploring how to build community, she believes the best way to do it is to provide for the basic needs, which begins with food. "I think community really starts with the basic needs. I've gone through phases of wanting to get into politics (to help my community), and I wanted to teach, but I realized what I can do are the small things. My way of helping people I think is to feed them, and I think food brings people together."



## Thanks to your donations

### Disease Prevention Posters

The CHUS Foundation's Brigitte Perreault Fund has helped pay for more than 75 information panels along CHUS hallways, mainly at unit entrances and near public elevators.

The message displayed reminds visitors (and even employees and physicians) of the importance of washing their hands upon arrival at the CHUS, especially before entering a unit or department.

These panels also make it possible to disseminate notices and instructions related to infection prevention, such as hand washing, dealing with outbreaks of gastroenteritis and other infections, during the flu season, and for specific situations.

These displays keep visitors better informed and reassure them about the state of nosocomial infections at the CHUS.



Follow us on   
www.fondationchus.org

## Agitated man arrested in Weedon

SHERBROOKE

An agitated and violent individual was arrested in Weedon Monday evening after causing considerable damage to the apartment of acquaintances. He was also found to be in possession of a significant amount of drugs.

"The suspect returned to the apartment three times," said, Sûreté du Québec spokesperson Aurélie Guindon, "where he broke windows and caused all kinds of damage."

The person also had a serious confrontation with police officers who arrived at the scene before fleeing on foot.

"He was soon found in a Weedon park. He was agitated and unpredictable. He knew the people at whose home he committed the crimes" added Guindon.

The 57-year old was arrested and taken to hospital for observation and it was during the search that police found 100 grams of pot.

## Still hope for Memphrémagog Traversée

MAGOG

The Traversée internationale du lac Memphrémagog is holding on to hope for its future as the swim event's managers are currently in discussion with people interested in carrying on.

Traversée president and Director-General, Jean-Guy Gingras, who announced his resignation after this year's

event, has been in contact with a company that specializes in the presentation of sporting events. Gingras won't reveal the identity of the firm but insists that they are serious people with international connections. In addition, a local businessman with connections to the cultural sector, who also remains unidentified, has also become seriously involved.

Gingras has invited interested parties

to send in their proposals by the beginning of December.

Réjean Hébert, Quebec Minister responsible for the Estrie region has also indicated his readiness to help save the Traversée, which experienced a difficult summer. Gingras expressed his hope that the new government would maintain the current subsidies of approximately \$86,000 the Traversée has been getting from Tourism Quebec and other

programs. "We'd also like some financial help in hiring a Director-General," Gingras adds.

Gingras is also taking the pulse of the various partners, sponsors, organizers and volunteers to see if there is a strong desire to continue with the event. Gingras said he will remain in his post as long as it takes to find a replacement and to oversee a transition to new managers

## Cowansville records 2011 surplus

The town of Cowansville has recorded a surplus of \$1,273,967 for the year 2011, an increase of \$132,197 over that of last year.

The figure represents a total of 6.7 per cent of its revenues compared to 6.3 per cent the year before.

This brought the city's accumulated surplus up to \$2,750,252 as of Dec. 31, 2012. That sum was reduced considerably over the summer as the city used approximately \$1 million for municipal

projects. Mayor Arthur Fauteux explained also that the sum of the surplus will be used in the coming year for infrastructure projects.

The financial report also reveals that the City had an accumulated debt of \$18,549,424 at the end of 2011 and is expected to reach \$20,599,947\$ at the end of this year or an increase of 11.1 per cent.

The 2012 budget will be presented to council on Dec. 12.

## No new clues in Pearson disappearance

The search for a Coaticook man who's been missing since August continues. Mark Pearson left his residence Aug. 31 on foot and has not been heard from since. This week, divers from the Sûreté du Québec have searched the Coaticook River between St-Paul Street in Coaticook and Ch. Jacques in Compton, following the discovery of some of his personal effects near the banks of the river. They had little luck. "This didn't provide us with any new clues," said SQ spokesperson Aurélie Guindon.

"We did an aerial sweep with a helicopter," Guindon added, "given the fact that the leaves have now fallen and we

might have been able to find new clues. Now we'll be taking another approach.

Prior to his disappearance, Pearson was in contact through the internet with a woman from the greater Montreal area and police believe there is a possibility he is there.

Pearson measures 1.78 m (5' 11") and weighs around 91 kg (200lbs). He has short brown hair, brown eyes and a small scar on his chin and usually wears a large watch with a blue face.

Anyone with information regarding this case is asked to contact Sgt.-Det. Marc Gamache from the Coaticook SQ at 819-849-4813, Ext. 224.

## Classic entertainment in Brome Lake



WADE JOHNSTON

The Brome Lake Concert Ensemble entertaining at The Manoir Lac Brome on Oct. 28, 2012. - Submitted by Wade Johnston.

## SOS Children's charity

CONT'D FROM PAGE 1

"Ranger," Silverland stressed this was not a cross-country charity challenge, "for me, the journey is about the kindness of the people in the places I stop at. I have visited towns all over the length of Canada to tell people about SOS - the trike is simply my means of getting there!"

Silverland initially got involved in her native Cambridge, when she visited an SOS office close to her home, and when asked about whether anyone can volunteer for SOS Children's Village, Silverland said, yes, but it has to be a long term commitment. "Everything they (SOS) do for children is focused on creating a long term stability for children, so having an endless stream of people coming in and leaving again would not help that. They always use local people for all the positions within the villages. It is people who are there permanently that help the children survive."

As for her role in the organization, she had to overcome a serious illness before embarking on such a monstrous

undertaking as cycling across Canada, but in the end the journey across Canada has been inspiring for her, and she believes that her trek might also inspire many others to follow their passion to help others.

"I have no previous history of long distance biking, and I was actually seriously ill for a long time before doing this journey, so I am not some fitness fanatic. All I did have was a huge passion for the work of SOS and the children they help. So, it is quite literally been that passion that has made it possible for me to do this journey, to cycle 22,000 kilometres with no history of doing so before. So for everyone, if they are passionate about something, make the most of it. It can lead you to do incredible things."

When asked about what keeps her going and whether there is a particular child in her mind when facing the notorious hectic terrain, dramatic climate changes, or just outright vast empty space, Silverland said, "There is no par-

ticular child or group of children that keep me going, it is children in general. That is why I started the journey in the first place, and that is why I kept going because I know there are children out there, just like (I was), just normal kids, but through no fault of their own are not getting the good things I got when I was a kid, and I just want to do what I can to give them the same chances in life that I had."

As she is nearing the end of her journey, Silverland gives much credit for the opportunities her family and her upbringing have given her. In fact, this is why she wants to help out SOS Children's Village.

"I want to think that there is some kid out there somewhere who because of the help of SOS Children's Villages, and because of having that secure family upbringing that he or she can grow up and think, 'Hey, you know what, I am going to cycle across Canada'. Just to give them that chance to have crazy insane ideas and have the support of the

family that can help them pursue those crazy ideas."

Silverland is very grateful to the people in the Eastern Township who gave generously and who housed her while she was in the area. She said that "apart from very steep hills, and you have some good ones in Sherbrooke that I discovered, I have had a very lovely time; all too brief, but it has been like that pretty much everywhere for me because I'm always moving on to tell more people about SOS Children's Villages. I have very much enjoyed my time in Sherbrooke."

If you would like to follow Silverland's journey, or make a donation to her fundraising, go to <http://tanasilverland.wordpress.com>. And if you are interested in sponsoring a child, or finding out more about SOS Children's Villages, you can visit [www.soschildrensvillages.ca](http://www.soschildrensvillages.ca), or call them at 1-800-767-5111.

# EDITORIAL

*It is sad as those who fought become fewer and those who are left to remember grow older that the link to the sacrifice becomes increasingly tenuous.*

## Lest we forget



TIM BELFORD

Thank goodness Remembrance Day is actually on a Sunday this year. We'll actually get to remember on November 11, the day that was originally set aside for this solemn occasion. I have to confess I'm one of those grumpy old people who think that St. Patrick's Day falls on March 17 and Victoria Day comes every May 24 and not the nearest Saturday or Monday whatever the case may be. And so it is with Remembrance Day.

For those of you too young to know or who were probably never told, November 11th was picked because that's the day the First World War (Oh how I wish we didn't have to number them) officially ended. The people signing the peace, or the terms of surrender depending upon how you looked at it, had a sense of history we so often lack today. So it was the eleventh hour of the eleventh day of the eleventh month that officially brought to an end the greatest slaughter - at that point - of modern times.

So forgive me if I don't do my remembering on Saturday the 10th or the preceding Tuesday. It's a personal thing and before you jump to your keyboard and send off an outraged email to the editor I know there are perfectly good reasons why everyone doesn't stick to the same date - traffic problems, work schedules, school classes, conflicts of every sort. But most of those are just matters of convenience. Even if you head out to one of the many ceremonies held on a different day why not take a moment from your coffee break at eleven o'clock on November 11 and really remember.

clock on November 11 and really remember.

And it's not, as some would have us believe, a glorification of war. Who in their right mind would glorify the battle of the Somme where something like 35,000 young men died in one day. There was no glory in Stalingrad in WW II (there are those numbers again) where as many likely froze to death as died from bullets. This is nothing more than a simple remembrance of the thousands and thousands of young men and women who were willing to sacrifice their lives for their homeland, their friends and their families.

There is not enough time or space here to debate the justice of WWI, WWII, Korea, Vietnam or Afghanistan for that matter. And I don't presume to know or fully understand what drove those who enlisted or were conscripted to fight. I do know that the majority were terribly young, likely often afraid and badly missed when they died. So it is sad as those who fought become fewer and those who are left to remember grow older that the link to the sacrifice becomes increasingly tenuous and perhaps will one day disappear entirely.

Until then, however, I'll continue to remember my uncle George on Remembrance Day. George Percival St. John Belford was an eighteen-year-old student at Bishop's University when he enlisted in 1915 along with his father and two brothers. He was killed one month before the armistice just before his twenty-first birthday. He's buried in France.

Lest we forget.

## Obama, climate change and the second term

By Gwynne Dyer

wishful thinking? Not necessarily.

It's hard to know how much effect New York mayor Michael Bloomberg's comments about climate change after post-Hurricane Sandy had on the US election. It's easy to overestimate that sort of thing, but President Barack Obama's victory in several states was so razor-thin that Bloomberg's last-minute intervention may have been decisive. What's crystal clear is that Obama himself didn't want to talk about it during the campaign.

Bloomberg, responding to the devastation he saw in New York City, laid it on the line. "Our climate is changing. And while the increase in extreme weather we have experienced in New York City and around the world may or may not have been the result of it, the risk that it may be...should be enough to compel all elected leaders to take immediate action."

He said this only five days before the election, in the immediate aftermath of a national calamity that may well have been climate-related. So did Obama pick up the ball and run with it? Certainly not. Apart from a one-liner about how climate change "threatens the future of our children" in a single speech, he remained stubbornly silent.

Rightly or wrongly, Obama and his team have been convinced for the past four years that talking about climate change is political suicide. Nor did he actually do all that much: higher fuel-efficiency standards for vehicles was his only major initiative.

And Mitt Romney, of course, said not a word about climate change: you cannot take this problem seriously and retain any credibility in today's Republican Party. So was all the instant speculation about how Hurricane Sandy might finally have awoken Americans to the dangers of climate change just

Obama rarely start fights he cannot win, and it was clear from the day he took office in 2009 that he couldn't get any climate-related legislation through Congress. To what extent has his re-election changed this equation?

Second-term US presidents, who no longer have to worry about re-election, often act more boldly than in their first term. The US economy is clearly in recovery mode, which will give him more leeway to act on other issues. And the environmental disasters of the past year may finally be pushing American public opinion towards a recognition that the threat of climate change is real.

It has long been argued that what is needed to penetrate the American public's resistance to the bad news of climate change is a major climate-related disaster THAT HURTS PEOPLE IN THE UNITED STATES. Even if Sandy may not have been a direct consequence of global warming, it fills that bill. It may get the donkey's attention at last.

There is no guarantee of that, and each year the risk grows that the average global temperature will eventually rise by over 2 degrees C (3.6 degrees F) and topple into uncontrollable, runaway warming. Moreover, the Republicans still control the lower house of Congress. But hope springs eternal, and at last there is some.

The past two weeks have seen an unexpected and promising conjunction of events: a weather event that may shake the American public's denial of climate change, and the re-election of a president who gets it, and who is now politically free to act on his convictions. As "Businessweek" (a magazine owned by Michael Bloomberg) put it on last week's cover: "It's global warming, stupid."

Gwynne Dyer is an independent journalist whose articles are published in 45 countries.

## Letter

DEAR EDITOR:

I wish to commend Tom Cavanagh for his editorial in Monday's (Nov. 5) Record.

His questioning of how many could idly stand by and, in a multitude of cases participate in the atrocities of the Holocaust is a subject that must never be forgotten.

He called attention to the real heroes of this epoch and most sincere thanks are due to Mr. Cavanagh.

He proves the point made by Edmund Burke which is as follows and I quote: "The only thing necessary for the triumph of evil is for good men to do nothing."

This Remembrance Day as we honour our heroes that gave their lives to preserve our freedoms, let us also say a prayer for those who perished in the Holocaust, the darkest days in the history of our world.

Tim Bagley  
Sherbrooke, Qc.

### THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E. Sherbrooke J1G 1Y7  
FAX FOR NEWSROOM ONLY: 819-569-3945  
E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com  
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON MCCULLY PUBLISHER ..... (819) 569-9511  
DANIEL COULOMBE NEWS EDITOR ..... (819) 569-6345  
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR ..... (819) 569-6345  
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ..... (819) 569-9931

#### DEPARTMENTS

ACCOUNTING ..... (819) 569-9511  
ADVERTISING ..... (819) 569-9525  
CIRCULATION ..... (819) 569-9528  
NEWSROOM ..... (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE  
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0  
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

#### PRINT SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL	
QUEBEC:	1 YEAR	120.00	6.00	11.97	\$ 137.97
	6 MONTHS	63.00	3.15	6.28	\$ 72.43
	3 MONTHS	32.00	1.60	3.19	\$ 36.79

#### ON-LINE SUBSCRIPTIONS

QUEBEC:	1 YEAR	55.00	2.75	5.49	\$ 63.24
	1 MONTH	4.99	0.25	0.50	\$ 5.74

Rates for out of Quebec and for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member

ABC, CARD, CNA, QCNA

# COLUMNIST

Do not stash your poppy at the end of November so you don't have to buy another one next year, you cheapskate!

## How to wear a poppy



ROSS MURRAY

This past week, Quebec Premier Pauline Marois came under fire from veterans and other people spoiling for a fight because she used a miniature Quebec flag to pin her Remembrance Day poppy in place on her lapel.

Marois quickly relented because, as all Canadians know, you don't mess with the vets.

It turns out, though, that the Royal Canadian Legion also frowns on using Canadian flags to hold the poppies in place on your lapel. In fact, you shouldn't use any kind of pin with a backing but only the straight pin that comes

with the poppy, thereby ensuring that you honour the symbol of the poppy while simultaneously supporting the Legion with your donations because the bloody things won't stay on and you end up buying three to get you through to November 11.

Who knew the poppy had rules?

Just to make it clear, here are the other rules regarding the proper wearing of a poppy:

1) Wear the poppy on your left lapel near your heart.

2) Do not amend the poppy with a flag or political symbol.

3) Do not draw a smiley face on the poppy.

4) Explain to children that the poppy represents the flowers that bloomed prolifically in the battlefields of France after the earth-churning bombardments of World War I.

5) Do not explain to a child that we wear poppies because they are pretty.

6) Do not pierce your ear with the poppy pin.

7) Do not pierce anything else with a poppy pin. You know what? Just don't pierce anything else.

8) Do not take the pin out of the poppy, fold the poppy in half, insert it in your mouth and pretend they're lips, unless, of course, you're five years old, in which case this is adorable.

9) Do not pay just a buck, grab 12 poppies out of the donation tray, poke them into a Styrofoam ball on a stick, hand them to a loved one and try to pass it off as a bouquet of flowers.

10) Do not pay just a buck for a poppy, you cheapskate!

11) Do not joke about the poppy.

12) Do not talk behind the poppy's back.

13) Do not pick the poppy last when choosing teams.

14) Remember that the poppy is kind of sensitive and has been through quite a lot.

15) Do not stash your poppy at the end of November so you don't have to buy another one next year, you cheapskate!

16) Do not use your poppy pin as a weapon, unless you are attacked by a pacifist.

17) Understand that the sale of poppies benefits veterans and their families.

18) Do not resell your poppy at 5 per

cent markup.

19) Do not step on or drive over the poppy, even if the ground is littered with them because, honest to God, the bloody things seriously won't stay on!

20) Do not pin the poppy to your own political agenda.

21) Do not fetishize the poppy.

22) Do not lie awake fretting about whether people are improperly wearing the poppy.

23) Do not call someone wearing a poppy "Mr. Poppy Pants."

24) Do not use the poppy as a pick-up line, e.g. "You know what else grows in Flanders Fields...?"

25) Do try to use the poppy as a means of recalling the sacrifices and horrors of war, which most of us, blessedly, have never had to experience, allowing us the freedom to make lighthearted jokes about tragic pasts and sacred cows.

26) If you can't remember all that, at least remember these important Remembrance Day poppy rules:

1) Wear a poppy.

2) Wear a poppy.

3) Don't forget to wear a poppy.

## Patrimoine Bolton Heritage Mills and the development of Bolton and the Townships

By Serge Wagner  
Patrimoine Bolton Heritage

Throughout the period of colonization under the French and British regimes, growth depended on the construction of mills to grind grain for food and cut logs for housing and agricultural activities. This was the subject of a talk given by two renowned archaeologists, Helene Buteau and Daniel Chevrier, on Oct. 28 in South Bolton. The event was the last historical lecture organized by Patrimoine Bolton Heritage that took place at Holy Trinity Church, South Bolton. The Mills during the period of the French, British and Eastern Townships

Under the French Regime, the territory was divided into Seigneuries (Seigneurial system of New France) and each Seigneur (landowner) was obligated to construct and operate a mill for the use of the tenants. The Seigneur was also responsible for road construction and maintenance. The mills at the time were wind powered and mainly used to grind grain. The mills were built in a cylindrical form on a high parcel of land in order to capture the wind. And the technology and know-how came from France.

### The mills during the period of the French, British and Eastern Townships

Under the British regime, anyone was permitted to build and operate a mill. In the Eastern Townships, land was

granted according to the British Township Model based on individual ownership (freehold land tenure). This was the case in the Township of Bolton.

All the mills constructed in the Townships were water powered. They were built in the shape of a cube with a sloping roof and were constructed in steep areas along a water source with strong currents to capture the maximum water power.

Since most of the Townships' early settlers came from New England, the first mills applied the technology that was common in New England. In fact, this "know how" originally came from Great Britain. Over time the technology evolved and turbine mills were constructed which used the force of the water to turn the mill shaft. The turbine technology is still used today in the hydro electric stations.

In the Eastern Townships, the main types of mills were:

- grinding mills (flour)
- saw mills
- carding mills
- fulling mills

All four types of mills were found in the Township of Bolton. There was even a smithy or forge that used water power.

### The first mills in the Township of Bolton

The Township of Bolton was founded in 1797 by Leader Nicholas Austin and his 53 Associates. It was the largest of the Eastern Townships. At its beginning, Bolton spread from the Sutton Moun-

tains to the western shore of Lake Memphremagog and Magog River. Austin had decided to settle in the South west sector of the township by Gibraltar Point. Most of his Associates also settled in that area which is the region known today as the Municipality of Austin.

Around 1793 or 1794, Nicholas Austin operated a small portable mill along a creek near his residence at Gibraltar Point. Pioneers used the mill, which ran day and night. However the early settlers preferred to use a real mill built by one of the 53 Associates, Alexander Thompson. The mill was built before 1799.

For several years, Alexander Thomson's mill would be the main mill of the Township of Bolton and of the surrounding townships. It is said that people came from as far away as Stukely (about 23 kilometres distant) to have their various grains and cereals milled. Thompson selected a location for the mill on the Powell Brook, which empties into Lake Memphremagog at Sargent's Bay. Thomson's mill soon became a centre of activities and its area was named Thompson's Mills.

Other mills were built along the Powell Brook. The two archaeologists (member of Archeotec) have researched over a number of years the history of many of the mills of that brook and inspected some of their remains.

### Decline of the first mills, rise and boost in East Bolton

An important feature emphasized is

that the mills did not remain isolated settings. They became a central point of attraction in the area and roads were quickly built to bring commerce to the mill. Often a store would also be built near by. As the community developed and grew around the mill, a school, church and post office were constructed.

In fact, a large number of Villages that exist today, started next to a mill. In the Municipality of East Bolton, it was the case for the Villages of South Bolton and Bolton Centre along the Missisquoi River. Similar to the Thompson's Mills, at their beginnings, those two sites were known as Holland's Mills and Willard's Mills.

The mills of Powell Brook eventually lost their importance in the Township and in the area. They declined and closed one-by-one. They were partly replaced by the mills of the Missisquoi River, which were located in more accessible and busier areas.

Above all, while the Powell Brook dries up often during summers, the flow of the Missisquoi River is more regular and more substantial; that allowed its mills to process larger amounts of grain, wood and wool.

For more information about Patrimoine Bolton Heritage, contact George Baylor: (450) 292-4822 or Serge Wagner: cell. (514) 769-1236 or email sergewagner@hotmail.com

Text translated by Joan Westland Eby

# The Border Report

*But clearly, the news is not good, since residents of all three sectors of Stanstead are still paying for their existing wells...*

## Too much arsenic in Beebe water: Quebec government

By Matthew Farfan

Stanstead town council revealed this week that it had just been informed by the Quebec government that, as a result of a law passed several months ago, the arsenic level in the water produced by Beebe's recently drilled well is too high, according to norms established under the new law.

Council said that it has to study the situation carefully and examine all of the implications for residents of both the sector of Beebe (who are still paying for their new well that was drilled just a few years ago) and the town of Stanstead as a whole.

According to tests of water from the Beebe well, a well that does not serve residents elsewhere in the municipality (and who do not contribute to paying for it), but that does serve about 40 homes in Beebe, Vermont, the level of arsenic in the water comes in at 0.011 parts per million.

According to council, under Quebec's old norms, norms that had always been acceptable up until now, the tolerable arsenic level in drinking water was set at 0.025 parts per million, over double what is currently being measured in Beebe. Quebec's new norms, which will put the province in line with what is allowed by the Environmental Protection Agency in the US, will be at 0.010 parts per million.

Arsenic is a potentially dangerous carcinogen, but only consistent and prolonged exposure to high levels of the substance in drinking water (consuming about two litres per day) over a period of decades has been linked to cancer.

According to Councillor Jody Stone, Stanstead will have two years to comply with the new regulations. How it will do so, Stone said, is not yet clear.

"There has been talk for several years now of drilling a third, backup well up in the Stanstead sector, a well that could also serve Beebe, as well as Derby Line, Vermont. The pipe to Beebe is already in place, so this could be an option."

Stone added that, "personally I would not be in favour of us using our two existing Stanstead wells to



MATTHEW FARFAN

"We have to look at all our options": Councillor Jody Stone (centre).

serve Beebe, since that would put a big strain on those wells."

Another possibility mentioned by council would be a filtration system for the Beebe well. Such a system would be payable, if adopted, only by residents served by that well (i.e., residents in the Beebe sector and in Beebe, Vermont).

No costs were put forward for any of the various sce-

narios, and council reiterated that it had just received the news. But clearly, the news is not good, since residents of all three sectors of Stanstead are still paying for their existing wells - Stanstead Plain and Rock Island residents for the two drilled in the 1990s, Beebe residents for the one drilled just a few years ago. Presumably the costs would and will be substantial.

### LETTER

#### Stanstead not responsible for human trafficking

BORDER SECURITY: AN OPEN LETTER FROM STANSTEAD'S MAYOR

As the Mayor of Stanstead, I am very concerned about everything that is being said and written about the Town in the past few weeks regarding border security.

The perimeter of the Town is adjacent to the US border, for a distance of 10.5 kilometers and there are three customs/immigration offices, including two on provincial roads and one on Highway 55.

The villages of Rock Island, Stanstead

and Beebe, which now form the Town of Stanstead, were first populated by Americans in the late 18th century. Some homes and institutions such as the Haskell Free Library and Opera House were built directly on the border. Not so long ago, a post office served the people of both countries.

Public services are still shared between the two countries, including the drinking water supply, water treatment, maintenance of Canusa Street (Canada-USA) and there are mutual aid agreements between the fire departments of the two countries. A large number of citizens of Stanstead, including myself, have both US and Canadian citizenships because we were born in Newport, Vermont but live in Canada. Many families intermarried and were established on both sides of the border. It is quite normal for our citizens to cross the border on a regular basis.

Like any other border town, Stanstead has had during its history, various episodes related to smuggling and other illegal activities due to its proximity

with the border. It is even said that at the time of the American prohibition of alcohol in the 20s and 30s, the famous criminal Al Capone was doing "business" in the village. History, rumours, fact or fiction, the stories are captivating.

However, Stanstead is now recognized as a welcoming community, a peaceful place to live and one that we call home. Activities reported in the media in the past weeks are not part of the everyday life of our residents.

The incident which made the headlines this week, concerning the illegal traffic of firearms, happened at the Haskell Free Library and Opera House in March 2011 and was detected thanks to the vigilance of the librarian, who knows the difference between regular customers or tourists who visit this unique location and suspicious people.

Other stories regarding immigrants, who are passing through illegally, are about people who cross the border in broad daylight, in front of the customs office with the sole purpose of reaching

Canada and being intercepted in order to ask for the refugee status. Their increased presence is the result of policies that were voted on in Ottawa pertaining to immigration and reception of political asylum applicants.

In all cases, the events listed are not the responsibility of the municipality of Stanstead, but are for the federal authorities to handle. They have the full jurisdiction as well as the full responsibility to ensure safety along the Canadian Border.

In short, I am very saddened to see that Stanstead has been so negatively portrayed in the media and I find it regrettable that all the efforts put forth, by the citizens, community groups, local companies, merchants and public institutions to revitalize the Town in recent years, are tainted and overshadowed by all these stories, which do not represent us, I assure you.

Sincerely,

PHILIPPE DUTIL  
Mayor of Stanstead

*A bequest to charity has many advantages; talk about it with your legal or financial advisors.*



Un héritage à partager  
LEAVE A LEGACY™  
Québec  
www.legacy-quebec.org  
1 888 304-8834

# Remembrance Day on the border

By Matthew Farfan

As it does every year at this time, the Stanstead branch of the Royal Canadian Legion is organizing a number of events on and around Remembrance Day, officially November 11.

The Legion's main event will get underway on Saturday, November 10, beginning at 2 p.m. A parade will proceed from the Catholic Church to Hackett Park on Dufferin Street, where representatives of various government agencies and local service organizations will lay wreaths at the war memorial. Local veterans, along with members of the RCMP, the cadets, and politicians from various levels of government always take part in this ceremony, which is the largest in the area, and which usually attracts several hundred people.

On Saturday evening, the Legion will host its annual supper. This event is always well attended. This year's special guest, Mylene Labonté, director of the Rediker Centre, will speak about the CAB and the many things the centre does for the local population. Labonté will also speak about the Legion's "Memory Tree," a program started some years back by the Monroe family, whereby members of the public can buy lights on the Legion's annual Christmas tree in memory of a loved one.

Last year, this joint effort by the Stanstead Legion and the Rediker Centre raised about \$1,000 for the Rediker Centre. Legion President David Woodard told *The Record* this week that he thinks that this year, the Memory Tree will

probably raise a similar amount.

During the Legion dinner, Woodard said, the Legion will hand out five bursaries to deserving local students. In addition, he added, "we will be presenting three 50-year service medals to long-serving members of our branch. Medals will be going to Dean Corbett, Lloyd Bishop and Richard Wallace."

For those who cannot attend the Hackett Park ceremonies, a smaller, "more laid back" ceremony at the war memorial on Dufferin Heights will get underway at 11 a.m. on Saturday morning. That ceremony, while it attracts far fewer people than the event in the village, is in many ways more solemn. The magnificent surroundings at Dufferin are truly a fitting backdrop to remember those who laid down their lives for their country.

Other Remembrance Day ceremonies in the Three Villages will take place today (Thursday, November 8 at 11 a.m.) at the main gates of Stanstead College, and tomorrow (Friday, November 9), when representatives of the Legion will make presentations to the students at both Sunnyside and Jardin des Frontières elementary schools.

Finally, on Sunday, November 11 - Remembrance Day itself - the official ceremonies will take place at the Memorial Gates on Main Street in Beebe. That ceremony will take place at 11 a.m.

Participation at local Remembrance Day events seems to be on the rise in recent years. In fact, according to David Woodard, "the local response has been increasing like you wouldn't believe -



PHOTOS FROM MATTHEW FARFAN FILES

The number of Second World War veterans may be dwindling yearly, but the appreciation for their past services is not.

both in the number of individuals taking part, and in the number of organizations." As to the reasons for this increase in the appreciation of veterans, Woodard said that he thought that the

recent spate of vets returning from Afghanistan probably had something to do with it. "When these soldiers come home, people see their injuries; it brings it all home."



Seen here at last year's Hackett Park ceremonies, Legion President David Woodard, centre, is the master of ceremonies at local Remembrance Day ceremonies.



The Dufferin Heights war memorial is always a fitting place for a moment of silence.

East Bolton

## End of the Fall Lecture Series and raffle of a William Bartlett print

"Patrimoine Bolton Heritage" is coming to the end of a busy period of activities. The Fall Lecture Series on the history of Bolton Township has now ended. The venerable Holy Trinity Church has become a community focus, which is deeply appreciated in an area where there are few public venues.

Since this was the last of a three part

conference series, the meeting ended with the drawing of the raffle for the print by William Henry Bartlett. Bartlett was one of the first artists to depict the Eastern Townships which he had visited around 1839-1840 and created a series of prints. The print that was donated for the raffle is his famous representation of the Bolton Pass.

There were more than 200 raffle tickets filled out by conference participants and Archaeologist, Helene Buteau drew the winning ticket: Mr. Niels Jensen, cabinetmaker from Ogden.

2012 is only the beginning of an enlarged mission for Church of South Bolton. Our community commitment that began with the Church in South

Bolton has expanded. Other events are proposed for 2013 including the ongoing work of the Association "Patrimoine Bolton Heritage" in the research of the history and architectural heritage of East Bolton.

Let us be clear: 2012 is only a beginning!

Submitted by Serge Wagner.

# Local Sports

The Gaiters' success has not gone unnoticed nationally – they were ranked 11th in the latest CIS national rankings.

## Gaiter cagers open season Saturday

### Bishop's head to Montreal to face UQAM

By Mike Hickey  
Special to the Record

The Bishop's Gaiters men's and women's basketball teams will open the 2012-13 RSEQ season Saturday when they travel to Montreal to battle the UQAM Citadins.

The young women's squad has struggled in the early going, not uncommon for a team whose roster includes ten first- or second-year players.

While the team certainly misses former team MVP Jessy Roy, who graduated last spring, the team will be led by third-year guards Gabrielle Chamberland, Catherine Bélanger-Pâquet and Riley Michelle Shkimba. Their athleticism and ability to score will certainly be a great asset to our team. Coming off strong rookie seasons are point guard Catherine Rondeau and forwards Veronique Fortin-Tremblay and Eloisa Katz. Rounding off the list of second-year players are

forward Bailey Trafford and former Champlain College standouts Danielle Lumley and Marie-Michèle Paquin. The Lady Gaiters will have four rookies looking to make an immediate impact. Haley Lewis, 6-foot post will be joined by Marie-Douce Bergeron and Sabrina Asselin.

The men are coming off their best preseason in over a decade as they posted a 7-3 mark against Canadian and American competition. Among the three losses, one was a road loss to the second-ranked UBC Thunderbirds, a second was an August defeat at the hands of the NCAA Division 1 Northeastern University Huskies and the final defeat was to the Trinity Western Spartans, a team they had beaten a week before.

The Gaiters' success has not gone unnoticed nationally – they were ranked 11th in the latest CIS national rankings.

As expected the Gaiters have been led by a group of seasoned veterans. Onnex Blackwood and Jeremy Leonard have

been the team's leading scorers in exhibition play, fifth-year senior Tim Hunter has provided leadership and his usual all-around play and post Mike Andrews has been a dominant force in the paint. The Gaiters have also received solid performances at the point guard position from Scott Ring, who has quarterbacked the offence and provided a scoring punch when needed. In the Gaiters' last

win against Lyndon State College Ring scored 15 points despite the fact that he only attempted five shots from the field.

Bishop's league home opener will be next Saturday, November 17 when they host the Concordia Stingers in a twinbill that starts at 6 p.m. with the women's game followed by the men's contest at 8 p.m.

## Bishop's men's rugby hosts semifinal while basketball and hockey open seasons

By Marty Rourke  
Recreation & Sports Information  
Coordinator  
Bishop's University

Canada.

The women's hockey squad will play in league competition in Lennoxville for the first time since 1993. The Polar Bears have split a pair of preseason games to date. They will host Cape Breton, Acadia, UNB and a Cornwall Midget AA team at the W.B. Scott Arena. Puck drop for their first of four games is set for Saturday, November 10 at 12:30 p.m. A complete schedule can be found on the Gaiters website.

The men's rugby team will look to extend their season and the women's hockey and men's and women's basketball teams get their regular seasons underway this weekend. Here is a list of games you can see live:

### Saturday

WBB @ UQAM – 5 p.m. <http://www.ssnacanada.ca/game/4749/>

MBB @ UQAM – 7 p.m. <http://www.ssnacanada.ca/game/4751/>

### Sunday

MRG vs. McGill – 2 p.m. <http://www.ssnacanada.ca/game/4741/>

## Phoenix swept on the road

### Distracted by CHLPA union scandal

By Marc Bryson  
Special to The Record

The Sherbrooke Phoenix returned home late Friday night with three road defeats in its luggage. When it comes to rounding-up the last week away from home, head coach Judes Vallée repeats the same word: disappointment. In the midst of the CHLPA labour union scandal in which the Phoenix was involved, the team played a poor game in Val-d'Or in a 4-1 loss.

"No one on the team was focused," says Vallée. "If it wasn't for the outstanding play of our rookie goalie Jack Flinn, the score would have been much higher."

The Sherbrooke expansion team played much better the next night in Rouyn-Noranda, but suffered yet another loss against one of the best teams in the league. As Vallée points out, the problem with that game is that the team played hard for 52 minutes, which wasn't quite enough to beat the Huskies.

"A soft goal given up by Flinn hurt us. But with the way he's been playing recently, nobody can point fingers at him." The last game of the road swing brought the Phoenix to Gatineau to face the Olympiques. The visiting team had a terrible start, allowing four goals early in the first period. Vallée had no choice but to pull veteran goalie Jacob Chouinard after he allowed three quick goals to the Piques. Again the bird woke up for the last two periods, but the result wasn't positive. Gatineau prevailed by a score of 5-4.

The coaching staff added a practice on Sunday afternoon to try to shake things up after that disappointing week

on the road.

"We want to make sure the team is mentally ready when comes game time," says Vallée. "We just didn't deserve to have two days off." A difficult weekend is coming up for the Sherbrooke coach and his players, as they host the defending President's Cup champions, the Saint-John's Sea Dogs on Friday night, and the next afternoon, (4 p.m. start) the Acadie-Bathurst Titan. The Sherbrooke head coach hopes to win both games.

"If we play within the system, and stay focused, we can beat anybody. You gotta believe!"



COURTESY OF THE SHERBROOKE PHOENIX

Coach Judes Vallée discusses strategy with his team.

## Phoenix to mark Veterans' Week

Jean-Pierre J. Godbout  
Veterans Affairs Canada

The Sherbrooke Phoenix will mark Veterans' Week 2012 with a hockey game against the Saint John Sea Dogs. For the occasion, veterans and a representative of Quebec youth will conduct a ceremonial puck-drop. The event will take place at the Sports Palace Friday, Nov. 9 at 7 p.m.

This year, 34 ceremonial puck-drops will be held across Quebec during Veterans' Week. The Quebec Major Junior Hockey League, the North American Hockey League and the Midget AAA League will invite the public to honour those who sacrificed so much to make our world a safer place.

For more information, please consult the calendar of events at [www.veterans.gc.ca/eng/events](http://www.veterans.gc.ca/eng/events).

During this year's Veterans' Week, take time to remember veterans by attending a Remembrance Day ceremony, visiting a local cenotaph or monument, sharing your thoughts about remembrance online, or proudly wearing a poppy. Learn more at [veterans.gc.ca](http://veterans.gc.ca).

FROM CONSUMER REPORTS (R)

# Buying a leaf blower? put power before pizzazz

By the editors of Consumer Reports

Tired of raking? Consumer Reports recently found gas leaf blowers that vacuum with the flick of a switch, plus a new electric that frees you from a cord. But its tests of 29 models show that the best choices put power before pizzazz.

— For small properties. Plug-in blowers save weight, noise and maintenance over gas models. The Homelite UT42120, \$43, a CR Best Buy, swept leaves almost as well as the top Toros for less, though it was a notch down in loosening and vacuuming.

— For added mobility. Gas-powered hand-held blowers pack power without the cord. The Weed Eater VS2000BV, \$100, a CR Best Buy, gives lots of performance for the price, as did the Craftsman 79470, Poulan Pro BVM200VS. But top-scoring models such as the Echo PB-250, \$170, started with fewer pulls and had less vibration.

— For larger properties. Backpack blowers shift most of the weight from your arms to your shoulders. At \$250, the new Craftsman 79401 might seem like a bargain, but paying a little more for the Husqvarna 150BT, \$300, buys a lot more oomph. The Little Wonder LB160H, \$800, is a wheeled blower with roughly twice the power of a backpack; consider it for really big jobs if you can handle pushing its 117-pound weight.

Whichever blower you consider, be sure it complies with any local noise regulations — models that scored Good or better in Consumer Reports' noise tests at 50 feet should do so.

### GENERATORS: SIX STRONG CHOICES KEEP YOU POWERED

Blackouts like the one that crippled the East Coast last June needn't lead to spoiled food and nights by flashlight. Consumer Reports' tests of 14 generators show that you can start powering a

houseful of lights and appliances for less than \$700. But some important components cost extra.

Testers focused on moderately priced portable and stationary models that deliver 5,000 to 7,000 watts, enough for most needs. Portables cost the least and can be stored in a garage or shed when you don't need them. Generac's GP5500 5939, a CR Best Buy at \$670, powered refrigerators, well pumps and other home gear almost as well as the pricier, top-scoring Troy-Bilt XP 7000 30477, \$900.

Stationary models install permanently outside your home and start automatically when needed. And because they run on propane or natural gas instead of gasoline, they offer extended or unlimited run time. Generac was also the value leader in this group: Its CorePower 5837, a CR Best Buy at \$1,800, performed capably for far less than the top-rated Kohler 8.5 RES-QS7, \$3,200, that was tested.

Buying a generator is just the beginning. Many models don't come with parts that you'd think would be part of the price. And some could let you down when you need them most or put an added load on appliances.

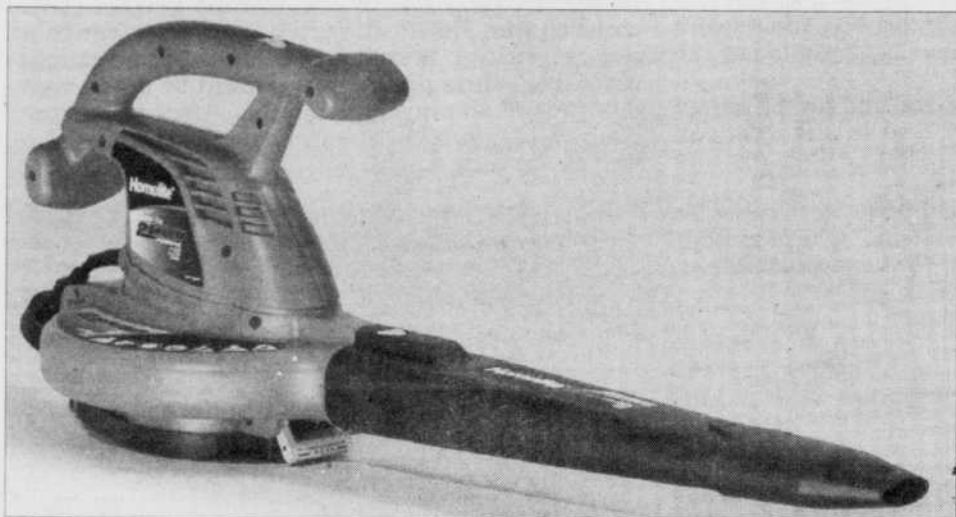
### HOW TO CHOOSE

Decide what you really need to power. If that includes a central air conditioner or an electric dryer or range oven, you'll need a larger generator than the ones that were tested. Here's what else to keep in mind:

— Count on a transfer switch. It costs about \$500 to \$900 installed and connects a portable generator to your home's circuit box as with a stationary model. In addition to eliminating the risk and hassle of extension cords, the switch protects the generator and appliances from damage when grid power returns and keeps the generator from endangering technicians working on the power lines.

— Think about the fuel. Most portables use roughly 8 to 22 gallons of gasoline a day, compared with four to eight 20-pound tanks of propane for non-portable models. Buying and storing lots of fuel before a storm can also be unwieldy, though you can pour unused gasoline into your car's gas tank.

— Play it safe. Minimize carbon-monoxide risks: Run generators outside — as far from the house as possible and never indoors.



In Consumer Reports' recent tests, the Homelite UT42120 swept leaves almost as well as the top Toros — for less.)

## Death



**Dorothy  
(nee Mewse)  
DELISLE**

Passed away at the CHUS Hôtel-Dieu, on Monday, November 5, 2012 at the age of 93.

Dorothy Mewse, beloved wife of the late William "Bill" Delisle and dear mother of Claire Delisle (Phil Letourneau) and stepmother of Rollande Delisle and Sylvio Delisle (Michèle Delisle). Dorothy was the cherished grandmother of Emilie Gervais and Phoebe Major Mewse. Predeceased by her brother the late Joseph Mewse of Devonshire S.W. England. She leaves to mourn her brothers-in-law and sisters-in-law the late Georges Delisle (Mavis Delisle), the late Eileen Hunter, Rita Delisle, Estelle Delisle, the late Pauline Delisle (Roy Howard) and the late Frank Delisle (Theresa Delisle), along with many nieces, nephews and dear friends.

Resting at the Cass Funeral Home, 3006 College St. Sherbrooke (Lennoxville), on Friday, November 9, 2012 from 2 to 4 and 7 to 9 pm. A funeral service will be held on Saturday, November 10, 2012 at 11 am in the funeral home chapel. The Venerable Edward Simonton officiating. Interment in the Malvern Cemetery.

Donations to the Dr. W. Klinck Foundation, C/O Massawippi Christian Retirement Homes, 1501 rue Campbell, Sherbrooke, QC J1M 0C1 would be appreciated by the family.

**CASS FUNERAL HOME**  
3006 College St., Sherbrooke, QC  
cass@casshomes.ca

**PHONE: 819-564-1750**  
**FAX: 819-564-4423**  
www.casshomes.ca

THURSDAY, NOVEMBER 8, 2012

# THE World Almanac databank

Today is the 313th day of 2012 and the 48th day of autumn.

**TODAY'S HISTORY:** In 1895, physicist Wilhelm Roentgen discovered X-rays.

In 1960, John F. Kennedy was elected president of the United States, defeating Richard Nixon.

In 2002, the U.N. Security Council unanimously voted to give Iraq a "final opportunity" to disarm.

**TODAY'S BIRTHDAYS:** Edmond Halley (1656-1742), astronomer/mathematician; Bram Stoker (1847-1912), author; Margaret Mitchell (1900-1949), author; Christian Barnard (1922-2001), surgeon; Bonnie Raitt (1949- ), musician; Kazuo

Ishiguro (1954- ), novelist; Gordon Ramsay (1966- ), chef; Parker Posey (1968- ), actress; Bucky Covington (1977- ), singer; Jessica Lowndes (1988- ), actress.

**TODAY'S SPORTS:** In 1966, Frank Robinson of the American League's Baltimore Orioles became the first person to win MVP honors from both baseball leagues. He had been named MVP in the National League in 1961 with the Cincinnati Reds.

**TODAY'S FACT:** The synthetic element roentgenium was named after Wilhelm Roentgen. It currently has no known uses.

**TODAY'S QUOTE:** "Forgive your enemies, but never forget their names." — John F. Kennedy

**TODAY'S NUMBER:** 43 — age of John F. Kennedy when he was elected the youngest president in U.S. history.

**TODAY'S MOON:** Between last quarter (Nov. 6) and new moon (Nov. 13).

**MS lives here.** Multiple sclerosis never hits just one person. It affects the entire family.

**MS** Multiple Sclerosis Society of Canada  
1-800-268-7582 www.msociety.ca

## RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

**BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:**

Text only: 37¢ per word. Minimum charge \$9.25 (\$10.63 taxes included)

Discounts: 2 insertions or more: 15% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

**BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:**

Text only: \$15.00 (includes taxes)

With photo: \$25.00 (\$28.74 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

**WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:**

\$25.00 (\$28.74 taxes included) **WITH PHOTO:** \$35.00 (\$40.24 taxes included)

**Please Note:** All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: classad@sherbrookerecord.com - They will not be taken by phone.

**DEADLINES FOR DEATH NOTICES:**

For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail: production@sherbrookerecord.com between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

# TOWNSHIPS' CRIER

## LENNOXVILLE

The A.N.A.F. Ladies Auxiliary Unit 318 will be meeting on Monday, November 12 at the A.N.A.F. Hut, 300 St. Francis, Lennoxville. Executive meeting at 6:30 p.m. General meeting at 7 p.m. Please come and support your unit.

## LENNOXVILLE

The Armistice Parade will be held on Sunday, November 11. Form up at 11:45 a.m. on Speid Street, Lennoxville. Sponsored by the A.N.A.F. Ladies Auxiliary Unit 318 and Men's Unit 318.

## DANVILLE

A.D.S. Elementary, 217 Water Street, Craft Fair will be held Saturday, November 10 from 10 a.m. to 5 p.m. and Sunday, November 11 from 10 a.m. to 3 p.m. in the gym. A Scholastic Book Fair will be held in the cafeteria. All welcome.

## BURY/SCOTSTOWN

The Royal Canadian Legion, Branch #48, Bury welcomes everyone to Remembrance Services on Saturday, November 10, 11 a.m. at Scotstown Cenotaph and 2 p.m. at Bury Cenotaph. "Lest We Forget."

## GEORGEVILLE

St. George's Anglican Church Winter Bazaar on Saturday, November 10 in Murray Memorial Hall, Georgeville from

11 a.m. to 2 p.m. Light lunch. Baking, Christmas Decorations, Men's table. Come see what we have. (Remember shopping bags).

## LENNOXVILLE

Lennoxville and District Community Aid will hold a Blood Pressure clinic on Tuesday, November 13 at the Masonic Hall, 3002 College St., from 1:30 p.m. to 3 p.m.

## WATERVILLE

Lennoxville and District Community Aid will hold a Blood Pressure clinic on Tuesday, November 27 at the Town Hall, 170 Principale South, from 10 a.m. to 11 a.m.

## LENNOXVILLE

Thursday, November 15, from 6 to 8 p.m., Kate Holbrook Wisdom, of Townshipers' Association and Sunshine Theatre, will show artists how they can start planning arts programming that will contribute towards the cultural development in their communities, with a free workshop, "Working with the Community" at the Memphrémagog CLC (Princess Elizabeth Elementary School, 120 Bellevue, Magog.) The session will be broadcast through the CLC's Video Conference Network, across the region. To register, please contact Kate Holbrook Wisdom at 450-242-4421 (toll free 877-242-4421) or Pervana Mladenof, Coordinator Memphrémagog CLC, at 819-238-1285.

## STANSTEAD

Christmas Sale & Luncheon on Saturday, November 10 from 11 a.m. to 1:30 p.m. at Christ Church Hall, Stanstead. Variety

of home baked goods, home made fudge, and much more, something for everyone. Sales tables downstairs with lovely hand made gifts, with many items that will make your Christmas shopping enjoyable. Come, bring a friend or two and have lunch with us.

## WATERVILLE

Card party at St. John's Anglican Church Hall, Compton St., on Friday, November 9 at 1:30 p.m. Please note the time change. Proceeds for St. James Church, Compton Restoration Fund.

## AYER'S CLIFF

Sunday Brunch at Beulah United Church, Ayer's Cliff from 11 a.m. to 1 p.m. on Sunday, November 18. Come and enjoy a delicious meal of bacon, sausage, ham, scrambled eggs, pancakes, real maple syrup, homemade baked beans, toast, jam, fruit salad, coffee, tea and juice. All are welcome!

## HUNTINGVILLE

Flu Vaccine Clinic with Dr. Mario Soulard on Friday, November 16 from 8:30 a.m. to 4:30 p.m. at the Grace Christian Home (1501 Campbell). The Grace Christian Home welcomes the community to be immunized in the upcoming Flu Vaccine Clinic. All welcome to enjoy music and refreshments!

## BULWER

The Bulwer Branch of the Quebec Farmers' Association will meet at the Bulwer Community Centre on Thursday, November 8 at 8:30 p.m. Come and join us, all are welcome. Pot-luck lunch.

## LENNOXVILLE

Lennoxville United Church Women are

selling Macmillan's Cookie and Muffin Dough. There are 59 items available, including holiday snacks and desserts. The deadline for ordering is Nov. 17 at our Christmas bazaar. Pick up date is Dec. 1 at Lennoxville United Church. For information or to place an order, call Barbara Boire: 819-565-1323.

## WATERVILLE

Card party at St. John's Anglican Church Hall( Compton St.) on Friday, November 9 at 1:30 p.m. Please note the time change. Proceeds for St. James Church Compton's Restoration Fund.

## BULWER

Bulwer Community Centre Annual Fall Brunch on Sunday, November 18 from 11 a.m. to 2 p.m. Menu: pancakes, maple syrup, sausages, scrambled eggs, scalloped potatoes, baked beans, muffins, cookies and beverages. Admission charged for this fundraiser at the Centre on Jordan Hill Road.

\*\*\*\*\*

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$7.00 fee, \$10.00 for 2 insertions of same notice, \$13.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

## Unless this is your idea of a good marriage, we don't see much hope

THURSDAY, NOVEMBER 8, 2012

### Annie's Mailbox

Dear Annie: I have been married to my husband for only one month, and he already has had a brief fling with a woman from his office. This caught me completely off guard. I thought we were happy, and I am pretty sure my husband enjoys being married to me. He always says I am much more than he deserves.

I have repeatedly asked him why he would cheat on me. He says he needs more sex with different females to be satisfied. What should I do? — New Bride

Dear New Bride: Your husband is telling you quite frankly that he needs more than one sexual partner. This means he is likely to cheat on you multiple times in the future. Unless this is your idea of a good marriage, we don't see much hope. Get checked for sexually transmitted diseases, and then see a counselor and figure out your next move.

Dear Annie: I am in my mid-20s, married with children. My mother lives with us. In fact, I've never lived without her, and now I want my family to have a place of our own. Having Mom here has been good because it helps cut expenses and she watches our kids. I love her so much, and she is my best friend, but I am really ready to do everything on my own.

When I asked my mother about getting a separate place, it really hurt her. She cried because she would-

n't be with her grandchildren every day. She was so upset that I gave in and said maybe we should just get a bigger house.

Annie, I don't want a bigger house. I want a small place with just my husband and children. We thought about getting a two-family home so Mom would be close by but separate. We can't afford a brand-new house, although we are saving for one. How can I get Mom to understand? — Lost in Mother's Feelings

Dear Lost: You don't need Mom to understand. You are a married woman with a family. You are entitled to have a place of your own. Mom is never going to like it, but she can get used to it. And she will still see the grandchildren as often as you permit, which we suspect will be every day. And it won't be that easy for you, either, but it's time to cut the apron strings.

Discuss this with your husband and form a united front. Then tell your mother that this is what you are going to do, you're sorry if she's upset, you love her and she is welcome to visit.

Dear Annie: This is in response to "Trying To Avoid a Christmas Circus this Year," whose mother has been giving unequal gifts to the grandchildren.

I have six grandchildren who receive different monetary gifts, and it has nothing to do with favoritism or need. I love them all equally, and their parents are well off financially. However, three of them are appreciative and send me thank-you notes. They are three sweet boys who love to hug and visit with me when I'm at their home. The other three, however, are spoiled and wouldn't know a thank-you note from a grocery list. They take my gifts for granted and barely say hello when I visit.

I finally decided that I would give everyone presents and try to form relationships with all the grandkids, but would no longer serve as an ATM for the ungrateful, uncaring ones. As far as I'm concerned, a gift is something one chooses to give and should not be expected or judged. — Texas

Dear Texas: Although you say it is not a matter of favoritism, you have, in fact, learned to favor those children who are affectionate and grateful (which is not surprising). Young children need to be taught manners. While the parents should be doing that job, you are also in a position to be their instructor. You will be giving them lessons that will serve them well in the future.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

0% INTEREST IS WHAT YOU'LL GET IF YOU DON'T ADVERTISE TO THE 80% OF CANADIANS WHO READ THE NEWSPAPER EVERY WEEK.

THE RECORD  
819-569-9525  
DO THE MATH.  
ADVERTISE IN THE NEWSPAPER.  
NEWSPAPERS CANADA

**CELEBRITY CIPHER**  
by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

" X W M V C P R W O B - X P Z Y N J G G P N N V N  
V G W V G M W Z F O V O A H W N F X F W O  
W T R P V E P Z N M F H , A W J M V C P X W S P  
W S N P N N P E F O N W Y P U V A . "

— H V X Z F R P A

Previous Solution: "The planets, the full moon, a really great book, or you fall in love ... there's a million reasons to live." — Patti Smith

TODAY'S CLUE: M s t e n b e n

© 2012 by NEA, Inc., dist. by Universal Uclick 11-8

**KIT N' CARLYLE**



**HERMAN**



"I don't want a son-in-law who's stupid enough to marry my daughter."

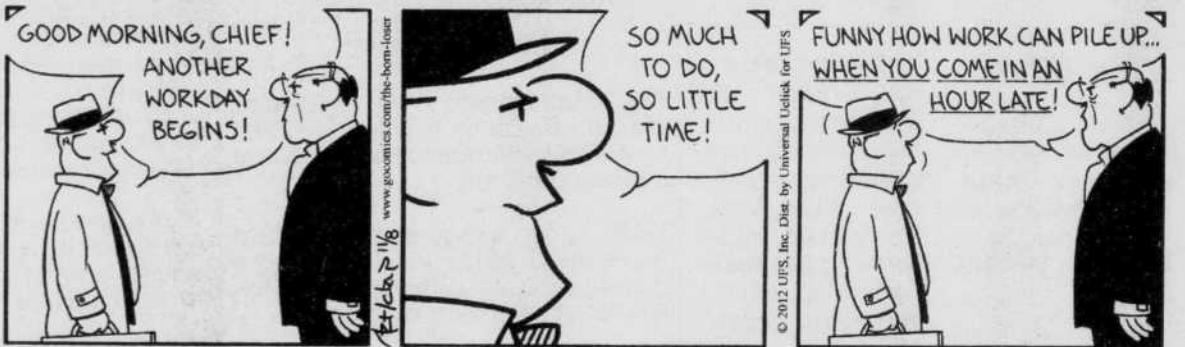
**ALLEY OOP**



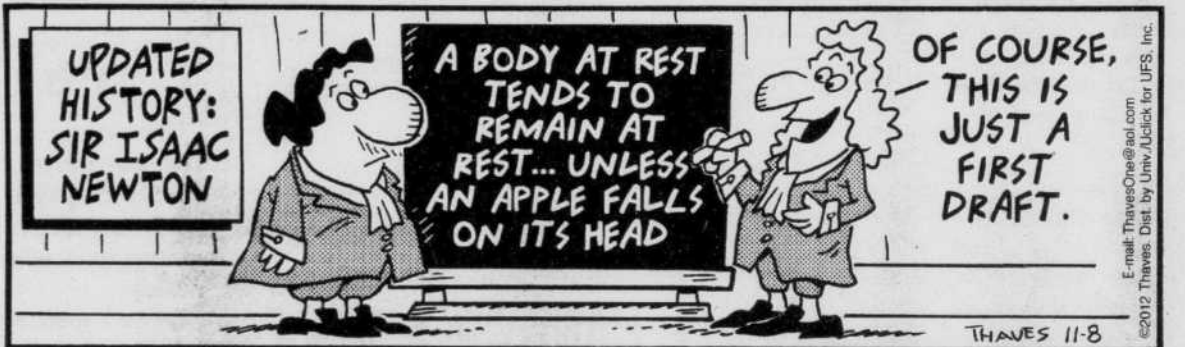
**ARLO & JANIS**



**THE BORN LOSER**



**FRANK AND ERNEST**



**GRIZWELLS**



**SOUP TO NUTS**



**Go grocery shopping with dietitians.**  
When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.  
www.healthcheck.org

Check for Health Check™

**Diabetes The New EPIDEMIC**

Diabetes Québec  
Information and donations:  
(514) 259.3422 or 1.800.361.3504  
www.diabete.qc.ca

REACT NOW!

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
 E-MAIL: classad@sherbrooke-record.com  
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

# CLASSIFIED

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION  
 OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO  
 THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

**035 For Rent**

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
 www.sherbrooke-record.com

**LENNOXVILLE - 1,** 2 or 3 bedroom apt. Fridge, stove, heat and hot water included. No pets. Available now. Call 819-563-9205.

**SAWYERVILLE - 4** 1/2, \$420. per month, quiet, electric heat, very clean, parking. 30 min. from Sherbrooke and 10 min. from Cookshire. Contact Raymond 819-889-1187.

**145 Miscellaneous Services**

**DAN'S SERVICE.** Repair of electrical appliances. Call Camille Fortin, 35 years experience, 819-822-0800 or 819-572-0803.

**HAVE YOUR SNOWBLOWER** ready. Pickup and delivery. Also new and used. **Dougherty Equipment** 819-821-2590.

**LENNOXVILLE PLUMBING.** Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

**190 Cars For Sale**

**2003 FORD TAURUS SE,** in very good condition, only 121,000 km. Well equipped, including 4 winter tires. Asking \$2,600. Call 819-620-4758.

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
 www.sherbrooke-record.com



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrooke-record.com

**275 Antiques**

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. 819-837-2680.

**290 Articles For Sale**

**WHITE SNOW-BLOWER,** 12 h.p., 33" cut. \$650. Call 819-562-2140.

**294 Events**

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
 www.sherbrooke-record.com

**330 Pets**

**PROFESSIONAL GROOMERS on site.** Grooming for dogs and cats. Call today for an appointment. **Blue Seal,** The Animal Nutrition Centre, 1730 Wellington St. South, Sherbrooke. **819-348-1888.**

**430 Personal**

**TRUE ADVICE!** True clarity! True Psychics! 1-877-342-3032 or 1-900-528-6256 or mobile #4486 (18+) \$3.19 /min. www.truepsychics.ca.

**440 Miscellaneous**

**REMOVE YOUR CRIMINAL record.** 100,000+ have used our services since 1989. BBB A+ rating. US waiver allows you to travel to the US, or apply for a Record Suspension (Pardon). Professional and affordable. Call 1-8-now pardon (1-866-972-7366). www.RemoveYourRecord.com

**Selling, buying, exchanging, offering services? Put it in our Classifieds for results!**

**PUBLIC NOTICE**  
 CITY OF SHERBROOKE

**BY-LAW NO. 866**

**BOROUGH OF LENNOXVILLE**

**TO ALL INTERESTED INDIVIDUALS,**

**NOTICE** is hereby given by the undersigned:

THAT during the regular meeting held October 1, 2012, City of Sherbrooke Municipal Council adopted by-law No. 866, amending by-law No. 648-97, the zoning by-law of the former Town of Lennoxville, to:

- create public zone P-15 from part of residential zones Ra-9, Ra-13 and Rb-7;
- enlarge residential zone Ra-9 from the whole public zone P-4 and from part of residential zones Ra-13 and Rb-7;
- enlarge residential zone Ra-13 from part of residential zone Ra-9;
- authorize, in public zone P-15, only "parks and natural areas";

THAT, subsequent to the registration procedure held on October 10, 2012, by-law No. 866 must be submitted to a referendum poll;

THAT during a regular meeting held November 5, 2012, City of Sherbrooke municipal council withdrew by-law No. 866 for all legal purposes.

**GIVEN IN SHERBROOKE, this 8th day of November 2012.**

Line Chabot  
 Assistant Clerk



www.ville.sherbrooke.qc.ca

**HANDY POINTERS**

on writing a successful classified ad



**It's easier than you think**

Prepare an outline of your ad and then write it.

Be specific - buyers want useful information such as price.

Group related facts in the same sentence.

Avoid slang and abbreviations. Abbreviations are not needed because **The Record** charges by word rather than space.

Above all, don't forget your telephone number or address and when respondents may contact you.

## It might be time to divide mother's trust

**SMART MONEY**  
 by Bruce Williams

**DEAR BRUCE:** My mother passed away six months ago. She had a trust set up, and we were told that in the trust, she had put aside money for her children. My father is still alive, and he may need some of the money that was left to us.

How long should we wait before delving into this? I don't need the money, but one of my siblings does, and she keeps pressing us to look into this as she could use her share. I'm not sure what to do. — Linda, via email

**DEAR LINDA:** I understand what your sibling is saying, and I have no problem with it. There are legal matters to be decided here, and how long the family should wait depends in some measure on the specific verbiage in the trust.

It's clear what your mother wanted to accomplish, and it's equally clear that you are concerned with your father's welfare. You didn't mention how much money is involved here, but if other family members are in need of the money and you are not, why not go ahead and have the trust divided? The individuals who would like to help out your dad can do so, and those who don't wish to, or cannot, don't have to.

You have no obligation that I know of to use any of this trust money that was left to you for your father's care. There are decisions to be made.

\*\*\*\*\*

**DEAR BRUCE:** My mother purchased

six acres of land about 60 years ago outside of Richmond, Va. There were eight children; now there are only five. My parents have since passed away, and now we siblings want to sell four of the six acres.

One of my brothers says that when we sell this property, we will have to give the children of our deceased siblings a share of the proceeds. I don't see why we would. Who is right? — Reader, via email

**DEAR READER:** Who owns this property now? When your parents died, what, if anything, was done with the land? Was it transferred to you? Is it still in an active estate? What did your parents' will, if there was one, say about passing on the acreage if one or more of the heirs had died? All of these things have to be answered.

If the remaining five siblings have this property in their names now, other things being equal, I don't see any obligation to share, other than some moral obligation to the children of your deceased siblings.

If you want to get back to me with more detailed answers to my questions above, I can delve into this a little further with you.

(Send questions to bruce@brucewilliams.com or to Smart Money, P.O. Box 7150, Hudson, FL 34674. Questions of general interest will be answered in future columns. Owing to the volume of mail, personal replies cannot be provided.)

(The Bruce Williams Show can now be heard at www.brucewilliams.com on the Made in America Broadcast Network.)

**RATES**

25¢ per word  
 Minimum charge \$6.50 per day Mon. to Thurs., \$7.50 on Fridays, for 20 words or less.

Discounts for prepaid consecutive insertions without copy charge  
 3 to 20 insertions - less 10%  
 21 insertions - less 20%  
 #84 Found - 3 consecutive days - no charge  
 Use of "Record Box" for replies is \$5.00 per week.

We accept Visa & MasterCard  
**DEADLINE:** 12:30 p.m. working day previous to publication.  
 Classified ads must be prepaid.

**Thank You For Checking**

Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as **The Record** cannot be responsible for more than one insertion.

## SUDOKU

Difficulty: 4 (of 5)

1				8		7	
	7			4		6	9
		5	9				
			7				
9			1	3	4		2
				8			3
	9			5			6
3						2	
2		6			7		5

11-8-12

©2012 JFS/KF Dist. by UNIVERSAL UCLICK FOR UFS

**PREVIOUS SOLUTION**

4	6	3	1	7	9	2	5	8
9	7	8	5	2	4	1	3	6
1	2	5	3	8	6	7	4	9
2	8	1	4	9	5	6	7	3
3	5	6	2	1	7	9	8	4
7	4	9	6	3	8	5	2	1
6	1	7	8	5	3	4	9	2
5	3	4	9	6	2	8	1	7
8	9	2	7	4	1	3	6	5

**HOW TO PLAY:**  
 Each row, column and set of 3-by-3 boxes must contain the numbers 1 through 9 without repetition.

# Your Birthday

THURSDAY, NOVEMBER 8, 2012

Like most Scorpios, you should be rather fortunate in terms of your material interests during the coming months. A number of new, wonderful channels could open up that would instantly increase your earnings if you take advantage of them.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) — There are strong indications that you may learn about someone who is strongly attracted to you. If you'd welcome a new relationship, check things out.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) — The financial trends seem to be much more stable than they were yesterday. If there is a fiscal matter that needs to be discussed or revised, do so now.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) — Someone who loves you as much as you love him or her wouldn't mind hearing you express your feelings, especially if you haven't been as demonstrative as usual.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) — Do more detective work regarding an arrangement or a relationship that you deem dubious. It could be far more beneficial than you think, which you'll quickly discover.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) — You can gain the support of friends regarding a deeply important issue if you discuss it with them on a one-on-one basis. Don't try to sell everyone on your plan at the same time.

**ARIES** (March 21-April 19) — Think of

your hard work on a difficult project as a labor of love, and your toil will seem much easier. A positive, happy attitude will enhance your abilities.

**TAURUS** (April 20-May 20) — There is a possibility that many of you Bulls who are unattached could rekindle a past romance at this time. From out of the blue, you might encounter or hear from an old flame.

**GEMINI** (May 21-June 20) — One of your greatest assets is your ability to finalize historically tricky situations with a minimum of fuss. Finish with the old before starting the new.

**CANCER** (June 21-July 22) — An arrangement you enter into should be long-lasting and of equal benefit to both parties. This will be especially important if you're dealing with a member of the opposite gender.

**LEO** (July 23-Aug. 22) — Should you be in need of an expensive service requiring an expert, shop around before committing. There's a good chance you'll save yourself some money.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) — Regardless of the involvements you might have, you're likely to make a good impression on all those you encounter. Bask in your well-deserved popularity.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) — A better understanding of what is best for you, as well as for your entire family, can be achieved. Bring any constructive, common interests to the forefront for maximum effect.

THURSDAY, NOVEMBER 8, 2012

# The concertina went from two to four

By Phillip Alder

Yogi Berra, former New York Yankee catcher and part-time wit, said, "I usually take a two-hour nap from 1 to 4."

In yesterday's deal, declarer turned four losers into three by effectively forcing both opponents to win trick 13: West with a top club and East with a high trump. If that was a single for South, today's deal is a double, turning four losers into two.

South is in four spades. West leads the heart king. How should the play proceed?

West made a two-spade Michaels Cue-Bid, showing at least 5-5 in hearts and a minor. Then North used a three-heart cue-bid raise, indicating at least game-invitational values with spade support.

South could see a lot of losers in his hand: some spades, two hearts and two diamonds. (Surely West had the king.) Declarer had only six top tricks: two spades, one heart, one diamond and two clubs. He decided that he would have to score as many trump tricks as possible.

South ducked the first trick, took West's heart-jack continuation with his ace, and cashed both top trumps.

It was time to turn to the clubs. Declarer took his king, played a club to

North 11-08-12			
♠ K 7 6			
♥ 6 5			
♦ A 7 2			
♣ A J 6 4 3			
West			East
♠ 3			♠ Q J 10 8
♥ K Q J 9 3			♥ 8 7 2
♦ K J 9 8 5 4			♦ 10
♣ 2			♣ Q 10 9 8 5
South			
♠ A 9 5 4 2			
♥ A 10 4			
♦ Q 6 3			
♣ K 7			
Dealer: South			
Vulnerable: Both			
South	West	North	East
1 ♠	2 ♠	3 ♥	Pass
3 ♠	Pass	4 ♠	All pass
Opening lead: ♥ K			

dummy's ace, and ruffed a club in his hand. Back to dummy with a heart ruff and the diamond ace, South ruffed two more clubs to give him 10 tricks: two spades, one heart, one diamond, two clubs, one heart ruff in the dummy and three club ruffs in his hand.

What happened at tricks 12 and 13? West had two diamond winners and East held two top trumps. In a way, they both won those tricks.

# CROSSWORD

**Across**

- 1 Act the troubadour
- 6 Gp. that includes Venezuela
- 10 Show disapproval
- 14 Despicable character
- 15 \_\_\_ stick
- 16 Drive train component
- 17 Fly
- 20 End of eternity?
- 21 Script snippet
- 22 Like some excuses
- 23 Seafood order
- 24 Rural valley
- 25 Fly
- 31 Lo-cal
- 32 Longtime Mississippi senator
- 33 Two-minute warning giver
- 35 From scratch
- 36 Opted for
- 38 Twofold

- 39 Uncle Sam poster word
- 40 Give it up, so to speak
- 41 Church alcove
- 42 Fly
- 47 Stuff
- 48 Barrel-bottom stuff
- 49 Go up against
- 52 Smelting waste
- 53 Sailor's assent
- 56 Fly
- 59 Show whose cast holds the record for the most charted songs on the Billboard Hot 100
- 60 Protein-rich bean
- 61 Soft palate projection
- 62 Between ports
- 63 It usually loses in war
- 64 Holiday hires

- 28 Pours messily
- 29 Blow
- 30 Offer with no intention of giving, say
- 34 Beat a hasty retreat
- 36 Detergent ad superlative
- 37 Hippocratic oath no-no
- 38 Spot for a lecturer
- 40 Data storage medium
- 43 Summer beverage
- 44 "No argument from me!"
- 45 Spring-\_\_\_ cycle: tidal phenomenon

- 46 Watch the boob tube, say
- 49 Frat party wear
- 50 Has a bug, or bugs
- 51 Joint sometimes replaced
- 52 Eyelid affliction
- 53 Grad
- 54 Sharp cry
- 55 Distinctive periods
- 57 Hide-hair connection
- 58 "To All the Girls \_\_\_ Loved Before": 1984 #1 country hit

**Down**

- 1 Brake
- 2 Country singer Keith
- 3 Bit of subterfuge
- 4 Manipulate
- 5 Red wine choice
- 6 Warmup act
- 7 Epidermal opening
- 8 It can be bruised
- 9 Fuse into a single entity
- 10 Gabfest activity
- 11 Entrance requirement, often
- 12 Plumbing bends
- 13 Bank (on)
- 18 Beastly
- 19 On the qui vive
- 23 Jambalaya, e.g.
- 24 Mustang contemporaries
- 25 More than amuse
- 26 Skid row types
- 27 Really enjoyed

R	A	C	E		S	H	A	M	E		C	E	R	T	S	
I	D	O	L		H	U	M	A	N		A	T	E	I	T	
P	A	N	A	M	A	H	A	T	S		S	E	D	E	R	
		C	I	N	Q			T	U	E	S		E	R	E	
S	T	E	N	O		S	W	E	E	T	E	N	E	R	S	
P	U	R	E		R	E	E	L		A	R	O	M	A	S	
A	R	T		T	O	R	N		V	I	O	L				
		F	I	G	H	T	I	N	G	I	L	L	I	N	I	
				L	E	A	F		A	D	E	E		O	R	E
E	N	R	A	P	T		D	E	A	R		G	T	O	S	
V	O	O	D	O	O	D	O	L	L		H	A	S	N	T	
I	S	T		L	R	O	N			M	I	S	O			
C	H	I	L	I		U	N	T	R	U	T	H	F	U	L	
T	O	N	I	C		B	E	A	U	S		O	A	R	S	
S	W	I	P	E		T	R	U	N	K		G	R	I	T	

1	2	3	4	5		6	7	8	9		10	11	12	13
14							15				16			
17						18					19			
20					21						22			
					23						24			
25	26	27						28				29	30	
31								32				33		34
35							36	37				38		
39					40							41		
		42		43					44	45	46			
						47				48				
49	50	51						52				53	54	55
56							57					58		
59							60					61		
62							63					64		

